

Mas por que você julga seu irmão? Ou por que você mostra desprezo pelo seu irmão? Pois todos nós estaremos diante do tribunal de Cristo... Portanto, não julguemos mais uns aos outros, mas resolvamos isso, para não colocar um obstáculo ou uma causa para cair no caminho de nosso irmão (Rm 14:10, 13).

Todas as coisas são lícitas para mim, mas nem todas as coisas são úteis; Todas as coisas são lícitas para mim, mas nem todas edificam. Que ninguém busque o seu, mas o bem-estar de cada um (1 Coríntios 10:23-24).

DEPOIS DESTAS COISAS OLHEI, E EIS QUE UMA GRANDE MULTIDÃO QUE NINGUÉM PODIA CONTAR, DE TODAS AS NAÇÕES E DE TODAS AS TRIBOS, POVOS E LÍNGUAS, DE PÉ DIANTE DO CORDEIRO, VESTIDA COM VESTES BRANCAS E RAMOS DE PALMEIRA ESTAVAM EM SUAS MÃOS (APOCALIPSE 7:9).

SUAS ANOTAÇÕES:

Considerações culturais e sociais devem fazer parte de todas as oficinas. A comunicação é aprimorada quando respeitamos protocolos e práticas culturais ao nos envolvermos com parceiros da igreja.

Oficinas de treinamento que envolvem participantes de diferentes culturas oferecem uma oportunidade de aprender juntos, celebrar e entender melhor as diferenças.

Exercício:

Escolha três áreas da cultura, como comida, religião, casamento e família, trabalho, moradia ou recreação.

Compartilhe informações importantes sobre os três tópicos que você escolheu. Quando terminar, um líder do seu grupo se reportará ao grupo mais amplo.

O trabalho em equipe e a colaboração são fundamentais para verificar e refinar a tradução da Bíblia. Uma relação de confiança entre os tradutores é importante, pois eles trabalham juntos.

- Ao pensar no processo de MAST, quais etapas podem causar dificuldade a partir de um contexto cultural?
- Como você pode lidar com cada desafio para levar a um resultado positivo para a equipe de tradução?

Trabalhar em equipe requer:

- Estar disposto a oferecer tempo e talentos livremente ao Senhor (1 Crônicas 29:9)
- Assumir o papel de aprendiz (Mateus 23:12).
- Fazendo perguntas e disposto a experimentar coisas novas. (Êxodo 35:29)
- Valorizar os outros na equipe (Efésios 2:10)
- Expressando apreço pelos outros dentro da equipe (1 Coríntios 16:17)
- Aceitar o feedback e reconhecer a opinião dos outros (Provérbios 1:5)
- Estar disposto a ver nossos erros e tentar novamente (Mateus 18:4).

Outros versículos úteis:

Efésios 5:20

Romanos 14:1

SUAS ANOTAÇÕES:

Aqui estão alguns fatores importantes a serem considerados ao liderar o treinamento de Tradução da Bíblia de Propriedade da Igreja e selecionar uma equipe de tradução da Bíblia:

- Fé no Senhor Jesus Cristo
- Habilidade bilíngue na língua Gateway e na língua Heart para ser traduzida.
- Conhecimento bíblico
- Experiência com informática/tecnologia.
- Relações existentes entre os tradutores
- Envolver as mulheres na equipe de tradução (considere Lídia em Atos 16)
- Envolver os jovens na equipe de tradução para apoiar a propriedade geracional (considere a relação de Paulo com Timóteo)

Alguns aspectos do processo de tradução serão desconfortáveis!

Quem temos em comum é muito mais importante do que quaisquer diferenças.

SUAS ANOTAÇÕES: